

# /// PARKSIDE®



## CAR POLISHER SPOT REPAIR PPM 800 A1

**FI**  
**KIILLOTUSKONE SPOT REPAIR**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

**PL**  
**POLERKA NAPRAWA PUNKTOWA**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

**EE**  
**POLEERIMISMASIN PUNKTKAH-  
JUSTUSTE KÕRVALDAMINE**

Algpärase kasutusjuhendi tõlge

**DE / AT / CH**  
**POLIERMASCHINE SPOT-REPAIR**

Originalbetriebsanleitung

**SE**  
**POLERMASKIN PUNKTLACKERING**

Översättning av bruksanvisning i original

**LT**  
**POLIRAVIMO MAŠINA TAŠKINIS  
REMONTAS („SPOT-REPAIR“)**

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

**LV**  
**PULĒTĀJS VIRSMU LABOŠANAS  
INSTRUMENTS**

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

**IAN 480222\_2410**

**FI / PL / LT / LV**



**FI**  
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

**SE**  
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

---

**PL**  
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

**LT**  
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

**EE**  
Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

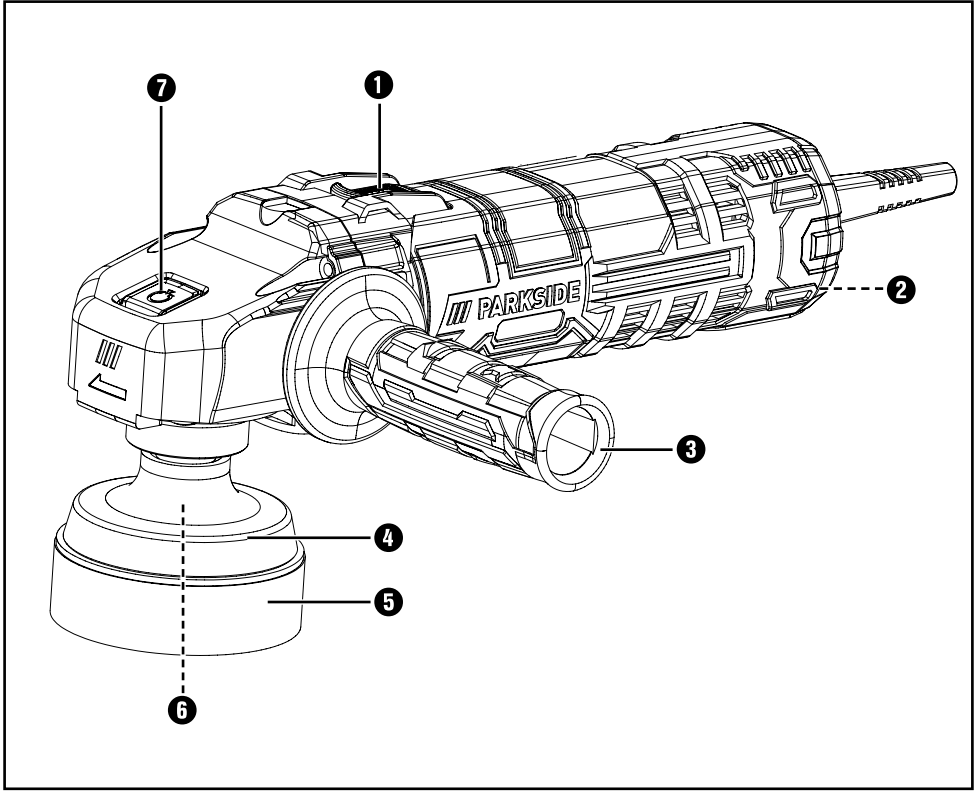
**LV**  
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

**DE / AT / CH**  
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	41
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	55
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	69
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	83



# Sisällysluettelo

<b>Johdanto</b> . . . . .	<b>2</b>
Määräystenmukainen käyttö . . . . .	2
Laitteen osat . . . . .	2
Toimituksen sisältö . . . . .	2
Tekniset tiedot . . . . .	2
<b>Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita</b> . . . . .	<b>3</b>
1. Työpaikan turvallisuus . . . . .	3
2. Sähköturvallisuus . . . . .	4
3. Henkilöiden turvallisuus . . . . .	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely . . . . .	5
5. Huolto . . . . .	6
Laitekohtaisia turvallisuusohjeita kiillotuskoneille . . . . .	6
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet . . . . .	8
<b>Ennen käyttöönottoa</b> . . . . .	<b>9</b>
Lisäkahvan asentaminen . . . . .	9
Kiillotuslaikan asennus/purkaminen . . . . .	9
Kiillotustyynyn asennus/purkaminen . . . . .	9
<b>Käyttöönotto</b> . . . . .	<b>9</b>
Kytkeminen päälle ja pois päältä . . . . .	9
Kiillottaminen . . . . .	9
Työskentelyohjeet . . . . .	10
<b>Huolto ja puhdistus</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Hävittäminen</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Kompernass Handels GmbH:n takuu</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Huolto</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Maahantuoja</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös</b> . . . . .	<b>13</b>

## Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Laite soveltuu maalipintojen, pinnoitteiden, muovien ja muiden sileiden pintojen kiillotukseen. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

## Laitteen osat

- 1 Virtakytin
- 2 Pyörimisnopeuden säädin
- 3 Lisäkahva
- 4 Kiillotuslaikka
- 5 Kiillotustyyny
- 6 Kierre
- 7 Karan lukitus

## Toimituksen sisältö

- 1 Kiillotuskone Spot repair
- 1 kiillotuslaikka Ø 75 mm
- 1 vaahtomuovinen kiillotustyyny Ø 80 x 25 mm
- 1 lisäkahva
- 1 käyttöohje

## Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisteho	800 W
Nimellispyörimisnopeus tyhjäkäynnillä	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Kierre	M14
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)

## Melua ja tärinää koskevat tiedot

Melun mittausarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti. Sähkötyökalun tyyppinen A-painotettu melutaso

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 87$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 95$ dB
Virhemarginaali K	$K_{WA} = 3$ dB

## Käytä kuulosuojaimia!

## Arvioitu kiihtyvyys, tavallisesti

Käsien/käsivarsien tärinä	$a_h = < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Virhemarginaali	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



Käytä suojalaseja!



Käytä sähkötyökalua aina molemmilla käsillä.



Lue käyttöohje ja muut ohjeet ennen käyttöönottoa!

## HUOMAUTUS

- ▶ Tärinäaltistuksen tarkka arvioiminen tietyn työajan kuluessa edellyttää myös niiden aikojen huomioimista, jolloin laite on sammutettuna tai käynnissä, mutta ei todellisessa käytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi kokonaistyökentelyajan tärinäaltistusta.
- ▶ Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardisoidulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

## ⚠ VAROITUS!

- ▶ Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisen käytön arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen. Pyri pitämään tärinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä mutta käy ilman kuormitusta).



## Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Tutustu kaikkiin tätä sähkötyökalua koskeviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin, kuviin sekä teknisiin tietoihin. Seuraavien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

### Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

### 1. Työpaikan turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.
- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helpposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinäntiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyiltä työskentelyn aikana. Jos huomiosi kiinnittyy muualle, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

## 2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun liitännäspistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittinpistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitännäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitännäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitännäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

## 3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyypin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Vältä käynnistämästä laitetta vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja joko-avaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, ne on liitettävä laitteeseen ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- #### 4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely
- a) Älä yliuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Soveltuvalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatat ohjeiden mukaista tehoaluetta.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, joka ei enää ole kytkettävissä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

## 5. Huolto

- Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.

### Laitekohtaisia turvallisuusohjeita kiillotuskoneille

#### Yhteiset turvallisuusohjeet kiillotukseen

- a) Tätä sähkötyökalua tulee käyttää kiillotuskoneena. Ota huomioon kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tiedot. Seuraavien ohjeiden huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
  - b) Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, hiekkapaperihiontaan, teräsharjoilla työskentelyyn, reikien leikkaukseen eikä katkaisuhiontaan. Käyttötavat, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumisia.
  - c) Älä käytä sähkötyökalua sellaisissa tarkoituksissa, joihin sitä ei ole nimenomaisesti suunniteltu ja joihin valmistaja ei ole sitä tarkoittanut. Tällainen muutos voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen ja vakaviin loukkaantumisiin.
  - d) Älä käytä vaihtotyökaluja, joita valmistaja ei ole tarkoittanut ja määrittänyt erityisesti tälle sähkötyökalulle. Vaikka lisävaruste voitaisiin kiinnittää sähkötyökaluun, ei sen turvallista käyttöä voi taata.
- e) Asennettavan vaihtotyökalun sallitun pyörimisnopeuden on vastattava vähintään sähkötyökalun suurinta mahdollista pyörimisnopeutta. Sallitua nopeammin pyörivä lisävaruste voi katketa ja sinkoutua irti.
  - f) Asennettavan vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittoja. Mitoiltaan vääränlaisia vaihtotyökaluja ei voida riittävästi suojata tai hallita.
  - g) Vaihtotyökalun kiinnityksen mittojen on sovittava sähkötyökalun kiinnitysvälineiden mittoihin. Jos vaihtotyökaluja ei kiinnitetä sähkötyökaluun tarkasti, ne pyörivät epätasaisesti, tärisevät erittäin voimakkaasti ja saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.
  - h) Älä käytä vioittuneita vaihtotyökaluja. Tarkasta asennettavat vaihtotyökalut ennen jokaista käyttöä ja varmista, ettei hiomalaikoissa ole säröjä tai halkeamia, hiomalautasissa halkeamia, hankaumia tai voimakkaita kulumia, eikä teräsharjoissa irtonaisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu tai asennettava vaihtotyökalu putoaa, tarkasta, ettei se ole vaurioitunut, tai käytä vahingoittumatonta vaihtotyökalua. Kun olet tarkastanut ja asentanut vaihtotyökalun, pysyttele itse ja pidä myös muut lähellä olevat henkilöt poissa pyörivän vaihtotyökalun läheltä ja anna sähkötyökalun käydä suurimmalla mahdollisella pyörimisnopeudella yhden minuutin ajan. Vioittuneet vaihtotyökalut murtuvat tavallisesti tämän koeajan kuluessa.

- i) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä työtehtävästä riippuen koko kasvot suojaavaa suojainta, silmäsuojaa tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa pölyttä suojaavaa hengityssuojaa, kuulosuojaa, suojakäsineitä tai erityistä esiliinaa, joka suojaa hienolta hiomapölyltä ja materiaalihiukkasilta. Suojaa silmät käytön aikana muodostuvilta ja sinkoilevilta vierasesineiltä. Pöly- tai hengityssuojaimen on suodatettava käytössä syntyvä pöly. Pitkäaikainen kovalle melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.
- j) Varmista, että muut henkilöt ovat turvallisella etäisyydellä työskentelyalueelta. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia. Työstettävästä kappaleesta irronneet osat tai rikkoutuneet vaihtotyökalut voivat singota ja aiheuttaa loukkaantumisia myös välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) Pidä sähköjohto etäällä pyörivistä vaihtotyökaluista. Jos menetät laitteen hallinnan, työkalu voi osua virtajohtoon, katkaista sen tai jäädä siihen kiinni, jolloin pyörivä vaihtotyökalu voi osua käteesi tai käsivarteesi.
- l) Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi, ennen kuin vaihtotyökalu on täysin pysähtynyt. Pyörivä vaihtotyökalu voi osua työtasoon, minkä seurauksena saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- m) Älä anna sähkötyökalun käydä kantaessasi sitä. Pyörivä vaihtotyökalu voi vahingossa tarttua vaatteisiisi ja porautua kehoosi.

- n) Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukko säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyä sisään laitteen runkoon, ja voimakas metallipölykertymä voi yhdessä sähkönsä kanssa aiheuttaa vaaratilanteita.
- o) Älä käytä sähkötyökalua syttyvien materiaalien lähellä. Ne voivat syttyä kipinäistä.
- p) Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö edellyttää nestemäistä jäähdytysainetta. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

## Takaisku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet

Takaisku on äkillinen reaktio, jossa pyörivän vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomautuksen tai teräsharjan kiinni jääminen tai jumiutuminen aiheuttaa pyörivän vaihtotyökalun äkillisen pysähtymisen. Tämän seurauksena hallitsematon sähkötyökalu iskee takaisin vaihtotyökalun pyörimissuunnan vastaisesti.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää työkappaleeseen kiinni tai sen toiminta estyy, hiomalaikan työkappaleeseen uppoava reuna voi jäädä kiinni ja haljeta, tai se voi aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin joko laitteen käyttäjää kohti tai hänestä pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta tarttumakohdassa. Tämä voi aiheuttaa myös hiomalaikkojen murtumisen.

Takaisku aiheutuu sähkötyökalun vääranlaisesta tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää soveltuvilla varotoimenpiteillä jäljempänä kuvatulla tavalla.

- a) Pidä sähkötyökalusta hyvin kiinni ja pidä kehosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit reagoida takaiskuvoimaan. Käytä aina laitteessa mahdollisesti olevaa lisäkahvaa, jotta voit mahdollisimman hyvin hallita takaiskuvoimia tai reaktiomomenteja laitteen käydessä täydellä nopeudella. Konetta käyttävä henkilö voi soveltuvilla varoitoimenpiteillä hallita takaisku- ja reaktiovoimia.
- b) Älä koskaan vie käsiäsi pyörivien vaihtotyökalujen lähelle. Vaihtotyökalu voi takaisin iskeytyessään kulkea kätesi päältä.
- c) Älä asetu alueelle, jonka suuntaan sähkötyökalu takaiskutilanteessa liikkuu. Takaiskutilanteessa sähkötyökalu liikkuu hiomalaikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- d) Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Varmista, ettei vaihtotyökalu iskeydy takaisin työstettävältä kappaleelta tai tartu kiinni. Pyörivä vaihtotyökalu jää helposti puristuksiin kulmissa, terävissä reunoissa tai ponnahtaessaan pois työstettävältä kappaleelta. Tämä aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takaiskun.
- e) Älä käytä ketjusahanterää tai hammastettua sahanterää. Tällaiset työkalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

## Lisäohjeita turvalliseen kiillottamiseen

- a) Tarkista, ettei kiillotushupussa, erityisesti sen kiinnitysnaaruissa, ole irrallisia osia. Pujota kiinnitysnaurut tai lyhennä niitä. Irralliset, mukana pyörivät kiinnitysnaurut voivat kietoutua sormiisi tai jäädä kiinni työstettävään kappaleeseen.

## Muita turvallisuusohjeita

- Varmista työstettävä kappale. Työkappaleen kiinnittäminen kiinnityslaitteilla tai ruuvipuristimeen on turvallisempaa kuin työkappaleen pitäminen kädessä.
- Älä missään tapauksessa ota käsillä tukea laitteen vierestä tai edestä tai työstettävältä pinnalta, sillä otteen lipeäminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta muoveja, maaleja, lakkoja ym. työstettäessä.
- Älä kastele materiaaleja tai työstettäviä pintoja liuotainepitoisilla nesteillä.
- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- Älä koskaan käytä laitetta muuhun kuin sille osoitettuun käyttötarkoitukseen ja käytä vain alkuperäisosa/-varusteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen osien tai varusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voiteluravajäämiä.
- **Tarvikeosien kierteen on vastattava hiomakaran kierrettä. Laipan avulla asennettavien tarvikeosien reiän on vastattava laipan halkaisijaa.** Tarvikeosat, jotka eivät sovi laitteeseen, pyörivät epätasaisesti, värähtelevät liian voimakkaasti ja voivat johtaa siihen, että laitetta ei voi enää hallita.

## Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen vaihtotyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

## Ennen käyttöönottoa

### Lisäkahvan asentaminen

#### ⚠ VARO!

- ▶ Turvallisuussyistä tämän laitteen käyttö on luvallista vain lisäkahvan ③ kanssa. Muuten on olemassa loukkaantumisvaara. Lisäkahva ③ voidaan kiinnittää työtavasta riippuen laitteen vasemmalle tai oikealle sivulle tai ylös laitteen päähän.

### Kiillotuslaikan asennus/purkaminen

- ◆ Paina karan lukitusta ⑦ ja pidä sitä painettuna.
- ◆ Kierrä kiillotuslaikka ④ myötäpäivään kierteelle ⑥.
- ◆ Irrota kiillotuslaikka ④ päinvastaisessa järjestyksessä.

### Kiillotustyynyn asennus/purkaminen

#### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Irrota laite ehdottomasti verkkovirrasta, ennen kuin asetat tai irrotat kiillotustyynyn ⑤.
- ◆ Kiillotuslaikassa ④ ja toimitussisältöön sisältyvässä kiillotustyynyssä ⑤ on yhteensopiva tarrakiinnitys.
- ◆ Kiinnitä mukana toimitettu kiillotustyyny ⑤ tarrakiinnityksen avulla tarkasti kiillotuslaikalle ④.
- ◆ Vaihda kiillotustyyny ⑤ nostamalla sitä reunasta ja vetämällä se irti kiillotuslaikasta ④.

## Käyttöönotto

### Kytkeminen päälle ja pois päältä

#### Päällekytkentä

- ◆ Kytke laite päälle työntämällä virtakytkintä ① eteen, kunnes se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

#### Poiskytkentä

- ◆ Kytke laite pois päältä työntämällä virtakytkin ① taakse.

### Kierrosluvun esivalinta

- ◆ Valitse pyörimisnopeuden säätimellä ② tarvittava kierrosluku.  
Taso 1: n. 1300 min<sup>-1</sup>  
Taso 2: n. 1670 min<sup>-1</sup>  
Taso 3: n. 2280 min<sup>-1</sup>  
Taso 4: n. 2890 min<sup>-1</sup>  
Taso 5: n. 3400 min<sup>-1</sup>  
Taso 6: n. 3880 min<sup>-1</sup>

### Kiillottaminen

- ◆ Levitä hieman kiillotusainetta paikoilleen asetetulle kiillotustyynylle ⑤ ja työstettävälle kappaleelle.
- ◆ Levitä kiillotusaine manuaalisesti kiillotettavalle pinnalle.

#### HUOMAUTUS

- ▶ Älä käytä kiillotusainetta liian usein yhdessä kohdassa, koska sen sisältämät hiukkaset voivat vahingoittaa maalipintaa.
- ▶ Peitä muoviosat ensin teipillä, koska kiillotusaine voi haalistaa niiden väriä.

- ♦ Ohjaa laite samansuuntaisesti työkapaleelle.
- ♦ Kytke laite päälle.
- ♦ Liikuta laitetta samansuuntaisesti ja tasaisesti kiillotettavalla pinnalla.
- ♦ Laitetta ei saa painaa. Voimakas painaminen ei paranna työstötohoa!
- ♦ Kun olet tyytyväinen tulokseen, sammuta laite.

## ⚠ HUOMIO!

- Tee työstettävän kappaleen koosta riippuen soveltuvat varotoimenpiteet. Käytä soveltuvaa kiinnitystyökalua/ruuvipenkkiä työkappaleen paikaltaan siirtymisen estämiseksi.

## Työskentelyohjeet

- Älä paina laitetta liikaa.
- Suorita työstö tasaisella liikkeellä.
- Suorita kiillotustapahtuma samansuuntaisesti ja niin, että kiillotuslinjat menevät hieman lomittain.

## Huolto ja puhdistus

### ⚠ VAROITUS!

- Irrota laite ehdottomasti verkkovirrasta, ennen kuin suoritat sille mitään töitä.

Laite ei vaadi huoltoa.

- Puhdista laite heti työskentelyn lopettamisen jälkeen.
- Käytä konerungon puhdistamiseen kiviä tai liinaa.
- Älä missään tapauksessa käytä puhdistuksessa teräviä esineitä, bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita. Varmista, ettei laitteen sisään pääse nesteitä.
- Turvallisuuden takaamiseksi virtajohdon saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan edustaja.

## Hävittäminen



### Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Oheinen ylliviivatun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

### Hävittäminen on sinulle maksutonta.

**Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.**



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Li-ion

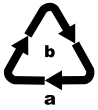
### Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä mukaan. Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeit, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöstävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.



Pakkaus koostuu ympäristöstävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

## Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Mikäli X12V- ja X20V Team -sarjan akut sisältyvät toimitukseen, myös niiden takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

### Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

**Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu**  
Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun laajuus ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, kuten esim. sahanterää, varateriä, hiomapapereita jne., eikä helposti rikki meneviä osia, kuten esim. kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

## Takuusuoritus ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

## Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 480222\_2410 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai käytä yhteydenottolomakettamme, joka löytyy sivulta [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) kohdasta Service.
- Voit lähettää viällisenä pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) voit ladata ja lukea tämän ja monia muita käsikirjoja. Tällä QR-koodilla pääset suoraan sivustolle [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Valitse maasi ja hae käyttöohjeita hakualustan kautta. Pääset tuotteesi käyttöohjeisiin käsiksi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 480222\_2410.

## Huolto

### FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Yhteydenottolomake on osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 480222\_2410

## Maahantuojaja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi**  
(2006/42/EC)

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktiivi**  
(2011/65/EU)\*

\* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tyyppi/laitenimitys: Kiillotuskone Spot repair PPM 800 A1**

**Valmistusvuosi: 12-2024**

**Sarjanumero: IAN 480222\_2410**

Bochum, 7.11.2024



Semi Uguzlu  
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.



## Innehåll

<b>Inledning</b> . . . . .	<b>16</b>
Föreskriven användning . . . . .	16
Utrustning . . . . .	16
Leveransens innehåll . . . . .	16
Tekniska data . . . . .	16
<b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b> . . . . .	<b>17</b>
1. Säkerhet på arbetsplatsen . . . . .	17
2. Elsäkerhet . . . . .	18
3. Personsäkerhet . . . . .	18
4. Använda och hantera elverktyget . . . . .	19
5. Service . . . . .	20
Produktspecifik säkerhetsinformation för polermaskin . . . . .	20
Originaltillbehör/-extrautrustning . . . . .	22
<b>Innan produkten tas i bruk</b> . . . . .	<b>23</b>
Montera extrahandtaget . . . . .	23
Montera/demontera polerplattan . . . . .	23
Montera/demontera polerdynan . . . . .	23
<b>Ta produkten i bruk</b> . . . . .	<b>23</b>
Koppla på och stänga av . . . . .	23
Polera . . . . .	23
Arbetsinstruktion . . . . .	24
<b>Underhåll och rengöring</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Kassering</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Importör</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse</b> . . . . .	<b>27</b>

## Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att polera lack, ytbeläggning, plast och andra släta ytor. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

## Utrustning

- 1 PÅ/AV-knapp
- 2 Varvtalsreglage
- 3 Extrahandtag
- 4 Polerplatta
- 5 Polerdyna
- 6 Gänga
- 7 Spindellås

## Leveransens innehåll

- 1 Polermaskin Punktackering
- 1 polerplatta  $\varnothing$  75 mm
- 1 skumpolerdyna  $\varnothing$  80 x 25 mm
- 1 extrahandtag
- 1 manual

## Tekniska data

Nominell spänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell effekt	800 W
Nominellt tomgångsvarvtal	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Gänga	M14
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)

## Information om buller och vibrationer

Mätvärde för buller beräknat enligt EN 62841. Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyget

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 87$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 95$ dB
Osäkerhet K	$K_{WA} = 3$ dB

## Använd hörselskydd!

## Viktad acceleration, typisk

Vibration i händer och armar	$a_h = < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



Använd skyddsglasögon!



Håll alltid i elverktyget med båda händerna när du arbetar.



Läs bruksanvisningen och instruktionerna före idrifttagningen!

## OBSERVERA

- ▶ För en mer precis bedömning av vibrationsexponeringen under en specifik arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Detta kan komma att minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.
- ▶ De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- ▶ De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

## ⚠ VARNING!

- ▶ Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas. Försök att hålla vibrationsbelastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda skyddshandskar vid arbete med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och tider när det visserligen är påkopplat men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

### ⚠ VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga.** Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen avser elverktyg (med strömkabel) och batteridrivna elverktyg (utan strömkabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörg för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du använder elverktyget.** Om du tappar uppmärksamheten kan du också tappa kontrollen över elverktyget.

## 2. Elsäkerhet

- a) **Elverktygets strömkontakt måste passa precis i eluttaget. Stickkontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp.** Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) **Elverktyg får inte utsättas för väta och regn.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) **Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i den när du ska dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll strömkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga strömkablar ökar risken för elchocker.
- e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Risken för elchocker minskar med en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

## 3. Personsäkerhet

- a) **Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för personskador.
- c) **Akta så att du inte råkar starta produkten av misstag. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till ett eluttag och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du har fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om verktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) **Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om det sitter ett verktyg eller en nyckel i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar. Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g) Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan monteras ska de anslutas och användas på rätt sätt. Ett dammsug minskar risken för skador orsakade av damm.
  - h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsreglerna för ditt elverktyg, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.
- 4. Använda och hantera elverktyget**
- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg för det arbete som ska utföras. Med rätt elverktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
  - b) Använd inga elverktyg med defekta brytare. Ett elverktyg som inte längre går att koppla på och stänga av är farligt och måste repareras.
  - c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att elverktyget inte ska kunna kopplas på av misstag.
  - d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte vet hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
  - e) Sköt om dina elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda och om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
  - f) Håll skärverktygen vassa och rena. Noggrant skötta verktyg med vassa egg- ar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
  - g) Använd elverktyg, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Att använda elverktyg på andra sätt än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.
  - h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

## 5. Service

- **Låt endast en kvalificerad specialist reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

### Produktspecifik säkerhetsinformation för polermaskin

#### Gemensamma säkerhetsanvisningar för polering

- a) Det här elverktyget ska användas som polermaskin. Observera all säkerhetsinformation, följ alla anvisningar och studera alla bilder och data som följer med verktyget. Om nedanstående anvisningar inte följs kan resultatet bli elchocker, eldsvåda och/eller svåra personskador.
  - b) Det här elverktyget lämpar sig inte för slipning, slipning med sandpapper, arbete med stålborstar, hålskärning eller kapslipning. Användningssätt som inte är avsedda för elverktyget kan innebära risker och orsaka personskador.
  - c) Använd inte elverktyget på ett sätt som det inte uttryckligen har konstruerats för och som tillverkaren inte har avsett. En sådan modifiering kan göra att man förlorar kontrollen och leda till allvarliga personskador.
  - d) Använd inga insatsverktyg som inte är **speciellt konstruerade och specificerade** av tillverkaren till det här elverktyget. Bara för att ett tillbehör går att fästa på elverktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
- e) Det tillåtna varvtalet för insatsverktyget måste vara minst lika högt som det maximala varvtal som anges på elverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet kan gå sönder och slungas iväg.
  - f) Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste passa måtten på ditt elverktyg. Insatsverktyg med fel mått kan inte skärmaskas av eller kontrolleras tillräckligt bra.
  - g) Insatsverktygets mått måste passa måtten i elverktygets fäste. Insatsverktyg som inte passar exakt till elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen.
  - h) Använd inga skadade insatsverktyg. Kontrollera alltid om insatsverktyg som t ex slipskivor har splittrats eller spruckit samt om det finns sprickor, slitage eller kraftig nötning på sliptallrikarna eller lösa eller avbrutna spröt på stålborstarna innan de används. Om elverktyget eller insatsverktyget faller i golvet måste du kontrollera om det har skadats eller använda ett annat, intakt insatsverktyg. När insatsverktyget kontrollerats och satts fast ska du och andra personer i närheten hålla er borta från området kring det roterande insatsverktyget och låta elverktyget arbeta på det högsta varvtalet i en minut. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under det här testet.

- i) **Använd personlig skyddsutrustning.** Beroende på användningssätt ska du ta på dig ett heltäckande ansikts-skydd, ögonskydd eller skyddsglas-ögon. I den mån det behövs ska du använda dammskyddsmask, hörsel-skydd, skyddshandskar eller speciella skyddsförkläden som skyddar mot små slip- och materialpartiklar. Ögo-nen måste skyddas från främmande fö-remål som virvlar omkring när verktyget används på vissa sätt. Dammskydds-masker eller andningskydd måste filtrera det damm som uppstår under användningen. Om du utsätts för starkt buller under en längre tid kan du drab-bas av hörselnedsättning.
- j) **Se till så att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsom-rådet. Alla som går in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsut-rustning.** Bitar som lossnat från arbets-stycket eller avbrutna insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka skador även utanför arbetsområdet.
- k) **Håll strömkabeln borta från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över elverktyget kan strömkabeln skäras av eller fastna och din hand eller arm komma i kontakt med det roterande in-satsverktyget.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget för-rän insatsverktyget står helt stilla.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget och få dig att förlora kontrollen över elverktyget.
- m) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Det roterande insatsverktyget kan råka fastna i kläderna och borra sig in i din kropp.
- n) **Rengör elverktygets ventilations-öppningar regelbundet.** Motorns fläkt suger in damm i höljet, vilket kan orsaka elolyckor om det samlas för mycket me-talldamm.
- o) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbart material.** Gnistor kan antän-da materialet.
- p) **Använd inte insatsverktyg som be-höver kylas med flytande kylmedier.** Vatten och andra flytande kylmedel kan orsaka elchocker.

### **Kast och säkerhetsanvisningar för kast**

Kast kallas den plötsliga reaktion som uppstår när roterande insatsverktyg som t ex slipskivor, sliptallrikar, stålborstar osv. hakas fast eller blockeras. Om de roterande insatsverktygen fastnar eller blockeras uppstår ett plötsligt stopp. Då slungas elverktyget okontrollerat mot insatsverktygets rotationsriktning vid stoppet.

Om t ex en slipskiva hakar fast eller blockeras kan den kant av skivan som befinner sig i arbetsstycket fastna så att slipskivan viker av åt sidan eller orsakar ett kast. Be-roende på slipskivans rotationsriktning vid stoppet kan den då röra sig mot eller bort från användaren. Då kan slipskivan även brytas av.

Ett kast beror på att elverktyget använts på fel sätt. Det kan förhindras med följande försiktighetsåtgärder.

- a) Håll elverktyget i ett stadigt grepp och armar och kropp i en position som gör att du kan fånga upp kraften från ett kast. Om det finns ett extra-handtag ska du alltid använda det för att få största möjliga kontroll över rekylkrafterna från ett kast eller reaktionsmomenten vid start. Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan användaren behärska kraften från kast och reaktionsmoment.
- b) Låt inte handen komma i närheten av roterande insatsverktyg. Insatsverktyget kan hamna på din hand vid ett kast.
- c) Undvik att stå i området där elverktyget rör sig vid ett kast. Vid ett kast rör sig elverktyget i motsatt riktning mot slipskivans vid blockeringspunkten.
- d) Var särskilt försiktig när du arbetar runt hörn, vassa kanter osv. Akta så att insatsverktygen inte studsar tillbaka från arbetsstycket och fastnar. Det roterande insatsverktyget har en tendens att klämmas fast vid hörn, vassa kanter och när det studsar tillbaka. Då kan man förlora kontrollen eller få ett kast.
- e) Använd inga kedjesågsklingor eller tandade sågklingor. Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast som gör att man förlorar kontrollen över elverktyget.

## Särskilda säkerhetsanvisningar för polering

- a) Det får inte finnas några lösa delar på polerhättan, framför allt inga fästsnören. Lägg undan eller korta av snörerna. Lösa fästsnören kan snurras kring ditt finger eller fastna i arbetsstycket.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Spänn fast arbetsstycket. Ett arbetsstycke som är fastspänt med en spännanordning eller ett skruvstycke sitter säkrare än om det bara hålls fast med handen.
- Ta aldrig stöd med händerna bredvid eller framför elverktyget eller på den yta som ska bearbetas, då kan du skada dig om du slinter.
- Sörj för god ventilation när du bearbetar plast, färg, lack, etc.
- Dränk inte in material eller ytor som ska bearbetas med vätska som innehåller lösningsmedel.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för och bara med originaldelar och originaltillbehör. Om du använder andra typer av tillbehör eller delar än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för risk.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Insatsverktygens gänga måste passa precis till slispindelns gänga. På insatsverktyg som monteras med en fläns måste borrhålet passa till flänsens diameter. Insatsverktyg som inte passar till verktyget går ojämnt, vibrerar för kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen över elverktyget.

## Originaltillbehör/-extrautrustning

- Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i manualen. Om du använder andra typer av tillbehör eller insatsverktyg än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för risker.

## Innan produkten tas i bruk

### Montera extrahandtaget

#### ⚠ OBS!

- ▶ Av säkerhetsskäl får det här elverktyget bara användas tillsammans med extrahandtaget ③. Annars kan följden bli personskador. Beroende på arbetsätt kan extrahandtaget ③ skruvas fast till vänster, höger eller upptill på elverktyget.

### Montera/demontera polerplattan

- ◆ Håll spindellåset ⑦ nedtryckt.
- ◆ Skruva fast polerplattan ④ medsols på gänsan ⑥.
- ◆ Demontera polerplattan ④ i omvänd ordningsföljd.

### Montera/demontera polerdynan

#### ⚠ VARNING!

- ▶ Man måste alltid bryta strömförbindelsen till elverktyget innan man sätter på eller tar av polerdynan ⑤.
- ◆ Polerplattan ④ och den polerdyna ⑤ som medföljer i leveransen är försedda med kardborrefästen.
- ◆ Fäst den medföljande polerdynan ⑤ med kardborrefästet så att den passar precis på polerplattan ④.
- ◆ Byt polerdyna ⑤ genom att lyfta den ena sidan och dra loss den från polerplattan ④.

## Ta produkten i bruk

### Koppla på och stänga av

#### Koppla på

- ◆ För PÅ/AV-knappen ① framåt tills den klickar fast för att koppla på verktyget.

#### Stänga av

- ◆ För PÅ/AV-knappen ① bakåt för att stänga av verktyget.

#### Ställa in varvtal

- ◆ Välj ett varvtal med varvtalsreglaget ②.
  - Steg 1: ca 1300 min<sup>-1</sup>
  - Steg 2: ca 1670 min<sup>-1</sup>
  - Steg 3: ca 2280 min<sup>-1</sup>
  - Steg 4: ca 2890 min<sup>-1</sup>
  - Steg 5: ca 3400 min<sup>-1</sup>
  - Steg 6: ca 3880 min<sup>-1</sup>

#### Polera

- ◆ Håll lite polityr på den monterade polerdynan ⑤ och på det som ska poleras.
- ◆ Fördela polityren för hand över den yta som ska poleras.

#### OBSERVERA

- ▶ Använd inte polityr för ofta på samma yta, de partiklar den innehåller kan skada lacken.
- ▶ Klistra maskeringstejp eller liknande över plastdelar innan du börjar polera. De kan blekas av polityren.

ör sedan verktyget parallellt mot arbetssytcket.

- ◆ Koppla på verktyget.
- ◆ För verktyget parallellt och jämnt över den yta som ska poleras.
- ◆ Tryck inte verktyget för hårt mot underlaget. Kraftigt tryck ökar inte effekten!
- ◆ Stäng av produkten när du är nöjd med resultatet.

## ⚠ AKTA!

- ▶ Lämpliga säkerhetsåtgärder ska vidtas beroende på arbetsstyckets storlek och typ. Använd lämpliga fastspänningsanordningar så att arbetsstycket inte glider iväg.

## Arbetsinstruktion

- Utsätt bara produkten för lätt tryck när du arbetar.
- Arbeta dig framåt i jämn takt.
- Polera parallellt och med överlappning.

## Underhåll och rengöring

### ⚠ VARNING!

- ▶ Koppla ovillkorligen bort verktyget från strömkällan innan du gör några arbeten på det.

Verktyget är underhållsfritt.

- Rengör alltid verktyget omedelbart efter avslutat arbete.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet.
- Använd aldrig vassa föremål, bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast. Akta så att det inte tränger in vätska i produkten.
- **Om strömkabeln behöver bytas ut måste det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.**

## Kassering



### Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

**Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.**



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.



### Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

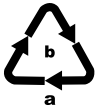
Defekta eller uttjänta laddningsbara batterier ska återvinnas.

Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga insamlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning. Lämna bara in urladdade batterier.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

## Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 480222\_2410 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) under kategori Service.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker kan du läsa och ladda ner på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Genom att skanna QR-koden går du direkt till [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Välj ditt land och använd sökmasken för att söka efter bruksanvisningarna. Ange artikelnumret (IAN) 480222\_2410 för att öppna bruksanvisningen för din produkt.

## Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0207 950 49  
Kontaktformuläret finns på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210  
Kontaktformuläret finns på [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 480222\_2410

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det service-ställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, standardiseringsdokument och EU-direktiv:

**Maskindirektivet**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetisk kompatibilitet**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktivet**  
(2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/produktbeteckning: Polermaskin Punktlackering PPM 800 A1**

**Tillverkningsår: 12–2024**

**Serienummer: IAN 480222\_2410**

Bochum, 2024-11-07



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att vidareutveckla produkten.



## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>30</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	30
Wyposażenie .....	30
Zakres dostawy .....	30
Dane techniczne .....	30
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b> .....	<b>31</b>
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy .....	31
2. Bezpieczeństwo elektryczne .....	32
3. Bezpieczeństwo osób .....	32
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia .....	33
5. Serwis .....	33
Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla polerek .....	34
Oryginalne akcesoria / osprzęt dodatkowy .....	36
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	<b>36</b>
Montaż dodatkowej rękojeści .....	36
Montaż/demontaż talerza polerskiego .....	37
Montaż / demontaż podkładki polerskiej .....	37
<b>Uruchamianie</b> .....	<b>37</b>
Włączanie i wyłączanie .....	37
Polerowanie .....	37
Wskazówki dotyczące pracy .....	37
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	<b>38</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>38</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>38</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>40</b>
<b>Importer</b> .....	<b>40</b>
<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b> .....	<b>40</b>

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania lakierów, powłok, tworzyw sztucznych i innych gładkich powierzchni. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

## Wyposażenie

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Regulator prędkości obrotowej
- 3 Dodatkowa rękojeść
- 4 Talerz polerski
- 5 Podkładka polerska
- 6 Gwint
- 7 Blokada wrzeciona

## Zakres dostawy

- 1 polerka naprawa punktowa
- 1 talerz polerski Ø 75 mm
- 1 podkładka polerska piankowa Ø 80 x 25 mm
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Moc znamionowa	800 W
Znamionowa prędkość obrotowa biegu jałowego	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Gwint	M14
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektonarzędzia wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 87$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 95$ dB
Niepewność pomiarów K	$K_{WA} = 3$ dB

## Noś ochronniki słuchu!

### Określone przyspieszenia, zazwyczaj

Wibracje dłoń-ramię	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



**Noś okulary ochronne!**



**Używaj elektonarzędzia zawsze trzymając je dwiema rękami.**



**Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i instrukcję!**

## WSKAZÓWKA

- ▶ W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie pozostało wyłączone lub było wprawdzie włączone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.
- ▶ Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji drgań zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

### **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie "elektonarzędzie" dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania.** Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. **Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Gdy twoje ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznik przedłużacz, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem bądź przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia.**

Poruszające się części urządzenia mogą pochwyć luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

#### 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.

- e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

#### 5. Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## Specyficzne wskazówki bezpieczeństwa dla polerek

### Wspólne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

- a) **To elektronarzędzie może być użytkowane jako polerka. Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymałeś wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) **To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych, wycinania otworów i cięcia.** Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.
- c) **Nie używaj elektronarzędzia do funkcji, dla której nie jest ono jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez jego producenta.** Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) **Nie używaj żadnych narzędzi roboczych, które nie zostały specjalnie przewidziane i wskazane przez producenta dla tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- e) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dopuszczalnej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.
- f) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- g) **Wymiary do mocowania narzędzia roboczego muszą pasować do wymiarów środków mocujących elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie są dokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.
- h) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Następnie należy na minutę uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością obrotową. Uszkodzone narzędzia robocze pękają najczęściej w tym czasie testowania.**
- i) **Noś środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, które ochronią przed opiłkami lub drobnymi cząstkami materiału.** Oczywiście należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.

- j) **Dopilnuj, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od Twojego obszaru pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- k) **Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel sieciowy lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.
- l) **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- m) **Nie przenoś pracującego elektronarzędzia.** Obracające się narzędzie może zaczepić się o ubranie i spowodować obrażenia ciała.
- n) **Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.
- o) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapłon.
- p) **Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia chłodziwem w płynie.** Używanie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

### Odrzut i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej zagłębiona w obrabianym materiale może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od operatora, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) **Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękoności, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu.** Użytkownik może opanować siły odbicia narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
- b) **Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi obróbkowych.** W razie odbicia narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
- c) **Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odbicia.**

Odbicie powoduje odrzucenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.

- d) **Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach.** Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczenia się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) **Nie używaj tańczuchowych ani zębatych tarcz pilarskich.** Takie narzędzia robocze często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

- a) **Nakładka polerska nie może mieć żadnych luźnych części, w szczególności sznurków mocujących. Schowaj lub skróć sznurki mocujące.** Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą owinąć się wokół palców lub zaczepić się w obrabianym przedmiocie.

## Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany zamocowany za pomocą uchwytu mocującego lub w imadle jest utrzymywany bezpieczniej niż w rękach.
- W żadnym przypadku nie należy opierać rąk obok lub przed urządzeniem i obrabianą powierzchnią, gdyż w razie zsunęcia się urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, powierzchni pokrytych farbą lub lakierem zadbaj o odpowiednią wentylację.
- Nie nasączaj obrabianych materiałów lub powierzchni cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.

- Nie używaj urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem; stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria. Korzystanie z części lub akcesoriów innych niż podano w instrukcji obsługi może być oznaczać niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- **Gwint akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona urządzenia. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierza, otwór akcesorium musi odpowiadać średnicy kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do urządzenia, pracują nierówno, zbyt mocno wibruje i mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.



## Oryginalne akcesoria / osprzęt dodatkowy

- **Korzystaj wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi.** Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych niż podano w instrukcji obsługi może doprowadzić do obrażeń.

## Przed uruchomieniem

### Montaż dodatkowej rękojeści

#### PRZESTROGA!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa to urządzenie może być użytkowane tylko z dodatkową rękojeścią . W przeciwnym razie może dojść do obrażeń. W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową  można przykryć z lewej lub z prawej strony bądź na głowicy urządzenia.

## Montaż/demontaż talerza polskiego

- ◆ Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzecioną 7.
- ◆ Przykręć talerz polski 4 w prawo na gwint 6.
- ◆ Aby zdjąć talerz polski 4, postępuj w odwrotnej kolejności.

## Montaż / demontaż podkładki polskiej

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Odłącz koniecznie urządzenie od zasilania sieciowego przed założeniem lub odłączeniem podkładki polskiej 5.
- ◆ Talerz polski 4 i znajdujące się w zakresie dostawy podkładki polskiej 5 są wyposażone w odpowiednie zapięcie na rzep.
- ◆ Zamocuj dostarczoną podkładkę polską 5 za pomocą zapięcia na rzep dokładnie na talerzu polskim 4.
- ◆ W celu przeprowadzenia wymiany podważ podkładkę polską 5 z boku i zdejmij ją z talerza polskiego 4.

## Uruchamianie

### Włączanie i wyłączanie

#### Włączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, przesunąć włącznik/wyłącznik 1 do przodu.

#### Wyłączanie

- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przesunąć włącznik/wyłącznik 1 do tyłu.

#### Ustawianie prędkości obrotowej

- ◆ Za pomocą przełącznika regulatora prędkości obrotowej 2 wybierz żądaną prędkość obrotową.  
 Poziom 1: ca. 1300 min<sup>-1</sup>  
 Poziom 2: ca. 1670 min<sup>-1</sup>  
 Poziom 3: ca. 2280 min<sup>-1</sup>  
 Poziom 4: ca. 2890 min<sup>-1</sup>  
 Poziom 5: ca. 3400 min<sup>-1</sup>  
 Poziom 6: ca. 3880 min<sup>-1</sup>

## Polerowanie

- ◆ Nanieś niewielką ilość politory na założoną podkładkę polską 5 oraz na obrabiany przedmiot.
- ◆ Rozprowadź ręcznie politurę na polerowanej powierzchni.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Nie stosuj politory zbyt często na jednej powierzchni, ponieważ znajdujące się w niej cząsteczki mogą uszkodzić lakier.
- ▶ Części plastikowe należy najpierw okleić, ponieważ politura może powodować ich rozjaśnienie.
- ◆ Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- ◆ Włącz urządzenie.
- ◆ Prowadź urządzenie równolegle i równomiernie po polerowanej powierzchni.
- ◆ Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- ◆ Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy wyłącz urządzenie.

### ⚠ UWAGA!

- ▶ W zależności od wielkości i rodzaju obrabianego przedmiotu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Zastosuj odpowiednie przyrządy zaciśkowe, aby zapobiec przemieszczeniu się obrabianego przedmiotu.

### Wskazówki dotyczące pracy

- Podczas pracy nie dociskaj urządzenia zbyt mocno.
- Pracuj z równomiernym posuwem.
- Poleruj równolegle do toru polerowania, dbając o to, by tory polerowania zachodziły na siebie.
- **Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.**

## Konserwacja i czyszczenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu odłącz koniecznie urządzenie od zasilania sieciowego.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.
- Do czyszczenia nie stosuj ostrych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają agresywnie na tworzywa sztuczne. Dbaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.

## Utylizacja



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompertaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### **Gwarancja nie dotyczy**

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

### **Realizacja zobowiązań gwarancyjnych**

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 480222\_2410 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 480222\_2410 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

## Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na  
parkside-diy.com

IAN 480222\_2410

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

## Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS (2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

## Typ/oznaczenie urządzenia:

Polerka naprawa punktowa PPM 800 A1

## Rok produkcji: 12-2024

## Numer seryjny: IAN 480222\_2410

Bochum, dnia 07.11.2024 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

## Turinys

<b>Ižanga</b> .....	<b>42</b>
Naudojimas pagal paskirtį .....	42
Dalys .....	42
Tiekiamas rinkinys .....	42
Techniniai duomenys .....	42
<b>Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai</b> .....	<b>43</b>
1. Darbo vietos sauga .....	43
2. Elektros sauga .....	44
3. Žmonių sauga .....	44
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo .....	45
5. Klientų aptarnavimas .....	46
Poliruoklių naudojimo specialieji saugos nurodymai .....	46
Originalūs priedai ir papildoma įranga .....	48
<b>Prieš pradėdant naudoti</b> .....	<b>49</b>
Papildomos rankenos surinkimas .....	49
Poliravimo disko surinkimas ir išrinkimas .....	49
Poliravimo pagalvėlės surinkimas ir išrinkimas .....	49
<b>Pradėjimas naudoti</b> .....	<b>49</b>
Ijungimas ir išjungimas .....	49
Poliravimas .....	49
Praktiniai nurodymai .....	50
<b>Techninė priežiūra ir valymas</b> .....	<b>50</b>
<b>Šalinimas</b> .....	<b>50</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b> .....	<b>51</b>
<b>Priežiūra</b> .....	<b>52</b>
<b>Importuotojas</b> .....	<b>52</b>
<b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b> .....	<b>53</b>

## Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas lakuotiems, dažytiems, plastikiniams ir kitokiems lygiems paviršiams poliruoti. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Nepriimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms.

## Dalys

- 1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 2 Sukimosi greičio reguliatorius
- 3 Papildoma rankena
- 4 Poliravimo diskas
- 5 Poliravimo pagalvėlė
- 6 Sriegis
- 7 Suklio fiksatorius

## Tiekiamas rinkinys

- 1 poliravimo mašina Taškinis remontas („Spot-Repair“)
- 1 poliravimo diskas, Ø 75 mm
- 1 poroloninė poliravimo pagalvėlė, Ø 80 x 25 mm
- 1 papildoma rankena
- 1 naudojimo instrukcija

## Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	800 W
Vardinis sukimosi greitis tuščiaja eiga	$n_0$ 1 300–3 900 min <sup>-1</sup>
Sriegis	M14
Apsaugos klasė	II/▣ (dviguba izoliacija)

## Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibracijas

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 87$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 95$ dB
Neapibrėžtis K	$K_{WA} = 3$ dB

## Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

### Įprastas svertinis pagreitis

Plaštakų / rankų vibracija	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



**Užsidėkite apsauginius akinius!**



**Naudojamą elektrinį įrankį visada laikykite abiem rankomis.**



**Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite naudojimo vadovą ir instrukcijas!**

## NURODYMAS

- ▶ Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikėtų atsižvelgti ir į laikotarpius, kai įrankis buvo išjungtas arba veikė, tačiau iš tikrųjų nebuvo naudojamas. Todėl vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali būti gerokai mažesnis.
- ▶ Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymų metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- ▶ Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariniai vertinant poveikį.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galite sumažinti, pavyzdžiui, mūvėdami pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribodami darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su pavieklėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

### Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

### 1. Darbo vietos sauga

- a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogiroje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

## 2. Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdui.** Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neiššepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilgiamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

## 3. Žmonių sauga

- a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių.** Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.

- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių.** Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykites elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.
- 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo**
- a) **Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus darbo įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskačiusiems asmenims.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) **Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

## 5. Klientų aptarnavimas

■ **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Poliruoklių naudojimo specialieji saugos nurodymai

Bendrieji poliravimo saugos nurodymai

- a) **Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip poliruoklį. Vadovaukitės visais saugos ir kitais nurodymais, paveikslėliais ir duomenimis, pateiktais su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- b) **Šis elektrinis įrankis neskirtas šlifuoti, šlifuoti švitrinu popieriumi, šveisti vieliniais šepėčiais, skylėms išpjauti ir pjauti abrazyviniu disku.** Elektrinį įrankį naudoti nenumatytais tikslais gali būti pavojinga ir kyla pavojus susižaloti.
- c) **Nenaudokite elektrinio įrankio darbams, kuriems jis nėra aiškiai suprojektuotas ir kuriems gamintojas jo nenumatė.** Pervarkius įrankį jis gali tapti nevaldomas ir sunkiai sužaloti.
- d) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nurodęs.** Net jei priedus galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad naudojamas elektrinis įrankis bus saugus.
- e) **Papildomo darbo įrankio leidžiamasis sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis.** Greičiau nei leidžiamuoju greičiu besisukantys priedai gali lūžti ir nuskrieti.
- f) **Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti ar kontroliuoti.
- g) **Papildomo darbo įrankio tvirtinimo vietos matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Jei papildomų darbo įrankių negalima tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, jie sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.
- h) **Nenaudokite apgadintų papildomų darbo įrankių. Papildomas darbo įrankius kas kartą prieš naudodami patikrinkite, pavyzdžiui, ar neištrupėję, neįtrūkę šlifavimo diskai, ar neįtrūkusios, nenudilusios, visiškai nenusidėvėjusios šlifavimo lėkštelės, ar vieliniuose šepėčiuose nėra atsilaisvinusių arba nulūžusių vielučių.** Jei elektrinis įrankis arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba naudokite neapgadintą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinte ir įdėjote, pasirūpinkite, kad jūs ir netoliese esantys žmonės būtumėte už besisukančio papildomo darbo įrankio plokštumos ribų, ir leiskite elektriniam įrankiui apie vieną minutę sukintis didžiausiu greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai šiuo tikrinimo tarpsniu sulūžta.

- i) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Atsižvelgdami į tai, kam įrankį naudojate, naudokite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemonę, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, saugosiančias nuo smulkių abrazyvinių dulkių ir medžiagų dalelių.** Apsaugokite akis nuo skraidančių svetimkūnių, susidarančių įvairiai naudojant įrankį. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulaiko naudojant įrankį susidarančias dulkes. Ilgai būnant triukšmingoje aplinkoje, gali susilpnėti klausa.
- j) **Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu iki jūsų darbo zonos. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones.** Ruošinio nuolaužos arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi ne tiesioginėje darbo zonoje esančius asmenis.
- k) **Maitinimo laidą saugokite nuo besisukančių papildomų darbo įrankių.** Nevaldomu tapęs įrankis gali perpjauti arba sugriebti maitinimo laidą, o jūsų plaštaka ar ranka gali patekti į besisukančią papildomą darbo įrankį.
- l) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukančiam papildomam darbo įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- m) **Neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukantis papildomas darbo įrankis gali pagriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.

- n) **Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventilatorius įtraukia dulkes į korpusą; susikaupus dideliame metalo dulkių kiekiui gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- o) **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- p) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo priemones kyla pavojus patirti elektros smūgį.

#### **Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai**

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti besisukančiam papildomam darbo įrankiui, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo lėkštelei, vieliniam šepėčiui ir pan., įstrigus arba užsiblokavus. Įstrigęs arba užsiblokavęs besisukantis papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomas elektrinis įrankis blokavimo vietoje sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptčiai priešinga kryptimi.

Pavyzdžiui, abrazyviniame diskui užsikirtus arba užsiblokavus ruošinyje, ruošinio pjūvyje esanti abrazyvinio disko briauna gali įstrigti ir abrazyvinis diskas gali iššokti arba sukelti atatranką. Tokiu atveju, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje, abrazyvinis diskas juda naudotojo link arba tolyn nuo jo. Abrazyviniai diskai taip pat gali lūžti.

Atatranka yra elektrinio įrankio netinkamo arba netaisyklingo naudojimo padarinys. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o jūsų kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgai. Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad įrankiui sukantis dideliu greičiu geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgą arba reakcijos momentus.** Tinkamomis atsargumo priemonėmis naudotojas gali suvaldyti atatranką ir reakcijos jėgas.
- b) **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių papildomų darbo įrankių.** Įvykus atatrakai, papildomas darbo įrankis gali atsidurti ties jūsų ranka.
- c) **Nebūkite zonoje, į kurią elektrinis įrankis judės įvykus atatrakai.** Atatranka sviedžia elektrinį įrankį abrazyvinio disko sukimosi kryptimi blokavimo vietoje priešinga kryptimi.
- d) **Būkite ypač atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir pan. Stebėkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir neįstringtų.** Besisukantis papildomas darbo įrankis dažnai įstringa ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
- e) **Nenaudokite grandinių ar dantytųjų pjovimo diskų.** Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.

Specialieji poliravimo saugos nurodymai

- a) **Pasirūpinkite, kad nebūtų palaidų poliravimo disko apvalkalo dalių, ypač tvirtinimo juostelių.** Paslėpinkite arba patrupinkite tvirtinimo juosteles. Palaidos, kartu besisukančios tvirtinimo juostelės gali įtraukti jūsų pirštus arba užsikabinti už ruošinio.

## Kiti saugos nurodymai

- Įtvirtinkite ruošinį. Tvirtinimo įtaise ar spautuvuose įtvirtintas ruošinys laikysis tvirtiau, nei laikomas jūsų ranka.
- Jokiu būdu nesiremkite rankomis šalia įrankio, apdirbamo paviršiaus ar priešais juos, nes nuslydęs įrankis gali sužaloti.
- Apdirbdami plastikus, dažus, lakus ir pan., pasirūpinkite pakankamu vėdinimu.
- Medžiagų arba apdirbamų paviršių neįmirkykite skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- Neapdirbkite sudrėkintų medžiagų ar drėgnų paviršių.
- Niekada nenaudokite įrankio ne pagal paskirtį, naudokite jį tik su originaliomis dalimis ir originaliais priedais. Naudodami kitokias dalis ar priedus, nei rekomenduojama naudojimo instrukcijoje, galite susižaloti.
- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- **Priedų sriegis turi atitikti šlifavimo disko suklio sriegį. Junge tvirtinamų priedų kiaurymė turi atitikti jungės skersmenį.** Įrankiui netinkantys priedai sukasi netolygiai, per stipriai vibruoja, todėl įrankis gali tapti nevaldomas.

## Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir papildomą įrangą. Naudodami kitokius nei naudojimo instrukcijoje rekomenduojamus papildomus darbo įrankius ar kitus priedus, galite susižaloti.

## Prieš pradėdant naudoti

### Papildomos rankenos surinkimas

#### **⚠ ATSAUGIAI!**

- ▶ Saugos sumetimais šį įrankį galima naudoti tik su papildoma rankena ③. Antraip galite susižaloti. Atsižvelgiant į darbo pobūdį, papildomą rankeną ③ galima prisukti įrankio kairėje, dešinėje arba viršuje.

### Poliravimo disko surinkimas ir išrinkimas

- ◆ Paspauskite suklio fiksatorių ⑦ ir laikykite jį nuspaustą.
- ◆ Poliravimo diską ④ pagal laikrodžio rodyklę užsukite ant sriegio ⑥.
- ◆ Poliravimo diską ④ nuimsite atlikdami veiksmus atvirkštine seka.

### Poliravimo pagalvėlės surinkimas ir išrinkimas

#### **⚠ ĮSPĖJIMAS!**

- ▶ Prieš uždėdami ar nuimdami poliravimo pagalvėlę ⑤, įrankį visada atjunkite nuo tinklo.
- ◆ Poliravimo diskas ④ ir tiekiamame rinkinyje esanti poliravimo pagalvėlė ⑤ yra su tarpusavyje derančiais lipukais.
- ◆ Kartu tiekiamą poliravimo pagalvėlę ⑤ lipuku tiksliai pritvirtinkite prie poliravimo disko ④.
- ◆ Norėdami pakeisti, kilstelėkite poliravimo pagalvėlės ⑤ šoną ir nutraukite ją nuo poliravimo disko ④.

## Pradėjimas naudoti

### Įjungimas ir išjungimas

#### Įjungimas

- ◆ Norėdami įjungti įrankį, ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ① stumkite į priekį, kol jis girdimai užsifiksuos.

#### Išjungimas

- ◆ Norėdami išjungti įrankį, paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ① ir pastumkite jį atgal.

### Sukimosi greičio nustatymas

- ◆ Sukimosi greičio reguliatoriumi ② pasirinkite reikiamą sukimosi greitį.
  - 1 nuostata: apie 1 300 min<sup>-1</sup>
  - 2 nuostata: apie 1 670 min<sup>-1</sup>
  - 3 nuostata: apie 2 280 min<sup>-1</sup>
  - 4 nuostata: apie 2 890 min<sup>-1</sup>
  - 5 nuostata: apie 3 400 min<sup>-1</sup>
  - 6 nuostata: apie 3 880 min<sup>-1</sup>

### Poliravimas

- ◆ Šiek tiek poliravimo priemonės užlašinkite ar užtepkite ant uždėtos poliravimo pagalvėlės ⑤ ir ant raušinio.
- ◆ Poliravimo priemonę rankomis paskirstykite ant poliruojamo paviršiaus.

### NURODYMAS

- ▶ Tam pačiam paviršiui poliravimo priemonės per dažnai nenaudokite, nes joje esančios dalelės gali apgadinti dažus (laką).
- ▶ Plastikines dalis prieš tai apkljuokite, nes poliravimo priemonė gali jas nušviesinti.

- ◆ Įrankį lygiagrečiai priglauskite prie ruošinio.
- ◆ Įjunkite įrankį.
- ◆ Įrankį lygiagrečiai ir tolygiai vedžiokite poliruojamam paviršiumi.
- ◆ Nespauskite įrankio. Smarkiai spaudžiant darbo našumas nepadidės!
- ◆ Kai rezultatu esate patenkinti, išjunkite įrankį.

## ⚠ DĖMESIO!

- ▶ Atsižvelgiant į ruošinio dydį ir tipą, būtina taikyti atitinkamas saugos priemones. Kad ruošinys nenuslystų, naudokite tinkamus prispaudimo įtaisus.

## Praktiniai nurodymai

- Įrankio stipriai nespauskite.
- Dirbkite tolygiai vedžiodami įrankį.
- Poliruokite lygiagrečiais ir persidengiančiais ruožais.

## Techninė priežiūra ir valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš tvarkydami įrankį, jį visada atjunkite nuo tinklo.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- Baigę darbą, įrankį iš karto nuvalykite.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Niekada nenaudokite aštrių daiktų, benzino, tirpiklių ar plastikų gadinančių valiklių. Pasirūpinkite, kad į įrankio vidų nepatektų skysčių.
- **Prireikus pakeisti jungiamąjį laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.**

## Šalinimas



### Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

**Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdirbimo konteinerius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklavimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra, „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama. Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 480222\_2410.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parkside-diy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 480222\_2410, rasite savo gaminio naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 062

Pasiteiravimo forma svetainėje  
parkside-diy.com

**IAN 480222\_2410**

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

### **Mašinių direktyvą**

(2006/42/EC)

### **Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą**

(2014/30/EU)

### **Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą**

(2011/65/EU)\*

\* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### **Taikomi darnieji standartai**

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

### **Tipas / įrankio pavadinimas:**

**Poliravimo mašina Taškinis remontas („Spot-Repair“) PPM 800 A1**

### **Pagaminimo metai: 2024-12**

### **Serijos numeris: IAN 480222\_2410**

Bochumas, 2024-11-07



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.



## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> . . . . .	<b>56</b>
Sihipärane kasutamine . . . . .	56
Varustus . . . . .	56
Tarnekomplekt . . . . .	56
Tehnilised andmed . . . . .	56
<b>Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b> . . . . .	<b>57</b>
1. Ohutus töökohal . . . . .	57
2. Elektriohutus . . . . .	58
3. Inimeste ohutus . . . . .	58
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine . . . . .	59
5. Teenindus . . . . .	60
Poleermasinate seadmepõhised ohutusjuhised . . . . .	60
Originaalvarvikud/-lisaseadmed . . . . .	62
<b>Enne kasutuselevõtmist</b> . . . . .	<b>63</b>
Lisakäepideme monteerimine . . . . .	63
Poleerimistalla montaaž/demontaaž . . . . .	63
Poleerimispadja montaaž/demontaaž . . . . .	63
<b>Kasutuselevõtmine</b> . . . . .	<b>63</b>
Sisse- ja väljalülitamine . . . . .	63
Poleerimine . . . . .	63
Tööjuhised . . . . .	64
<b>Hooldamine ja puhastamine</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> . . . . .	<b>64</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b> . . . . .	<b>65</b>
<b>Teenindus</b> . . . . .	<b>66</b>
<b>Importija</b> . . . . .	<b>66</b>
<b>Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge</b> . . . . .	<b>67</b>

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv värvide, pinnakatete, plastide ja muude siledade pealispindade poleerimiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohtusid. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

## Varustus

- 1 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 2 Pöörlemissageduse regulaator
- 3 Lisakäepide
- 4 Poleerimistald
- 5 Poleerimispadid
- 6 Keere
- 7 Spindililukustus

## Tarnekomplekt

- 1 Poleerimismasin Punktkahtustuste kõrvaldamine
- 1 poleerimistald Ø 75 mm
- 1 vahtkummist poleerimispadid Ø 80 x 25 mm
- 1 lisakäepide
- 1 kasutusjuhend

## Tehnilised andmed

Nominaalpinge	230 V ~, 50 Hz (vahelduvvool)
Nimivõimsus	800 W
Nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus	$n_0$ 1300–3900 p/min
Keere	M14
Kaitseklass	II/□ (kahekordne isolatsioon)

## Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt standardile EN 62841. Elektritööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt

Helirõhu tase	$L_{PA} = 87$ dB
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95$ dB
Määramatus K	$K_{WA} = 3$ dB

## Kandke kuulmiskaitsevahendit!

### Korreksiooniga kiirendus, tüüpiliselt

Käe/käsivarre vibratsioon	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Määramatus	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



Kandke kaitseprille!



Kasutage elektritööriista alati mõlema käega.



Enne kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhendit ja juhiseid!

## JUHIS

- ▶ Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks teatud kindla töötamisaja jooksul tuleks arvestada ka aegu, kui seade on välja lülitatud või küll töötab, kuid seda tegelikult ei kasutata. See võib vibratsioonikoormust kogu töötamisaja jooksul oluliselt vähendada.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

## ⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Proovige hoida vibratsioonidest tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).



## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.** Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavoid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavoid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

### 1. Ohutus töökohal

- a) **Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

## 2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihhipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast välja tõmbamiseks. Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

## 3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumendid või mutrivõti. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust.** Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohte.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ega eirake** elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt toodud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupeasast välja ja/või eemaldage äravõetav aku.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas.** Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt.** Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele.** Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

## 5. Teenindus

- Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

### Poleermasinatate seadmepõhised ohutusjuhised

#### Ühised ohutusjuhised poleerimiseks

- a) Seda elektritööriista tuleb kasutada poleerimismasinana. Järgige kõiki koos elektritööriistaga saadud ohutusjuhiseid, instruksioone, jooniseid ja andmeid. Järgnevate instruksioonide eiramisel võivad tekkida elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
  - b) See elektritööriist ei ole sobiv lihvimiseks, liivapaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks, avade lõikamiseks ja lõikamiseks. Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohte ja vigastusi.
  - c) Ärge kasutage elektritööriista sellisel otstarbel, milleks see ei ole selgesõnaliselt konstrueeritud ja tootja poolt ette nähtud. Selline ümberehitamine võib tekitada kontrolli kaotamist ja tõsi-seid kehavigastusi.
  - d) Ärge kasutage instrumente, mida tootja ei ole spetsiaalselt sellele elektritööriistale ette näinud ja kindlaks määranud. Üksnes asjaolu, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- e) Instrumenti lubatud pöörlemissagedus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud suurim pöörlemissagedus. Lubatust kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ja eemale paiskuda.
  - f) Instrumenti välisläbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista mõõtmetele. Valede mõõtmetega instrumente ei saa piisavalt kaitsta või kontrollida.
  - g) Instrumenti kinnitusmõõdud peavad sobima elektritööriista kinnitusvahendite mõõtudele. Instrumentid, mida ei kinnitata elektritööriistale täpselt, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ning võivad põhjustada kontrolli kaotamist.
  - h) Ärge kasutage kahjustatud instrumente. Kontrollige iga kord enne kasutamist instrumentidel, nagu lihvetastel, murdunud kohtade ja pragude, lihvtaidrikutel pragude, kulumise või tugeva kulumuse, traatharjadel lahtiste või murdunud traatide puudumist. Kui elektritööriist või instrument kukub maha, kontrollige instrumentil kahjustuste puudumist või kasutage kahjustamata instrumenti. Pärast instrumenti kontrollimist ja paigaldamist hoidke end ja läheduses asuvad isikud pöörleva instrumenti tasandist eemal ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul suurimal pöörlemissagedusel töötada. Kahjustatud instrumentid purunevad enamasti selle katseaja jooksul.

- i) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage olenevalt kasutamisest näotäismaski, silmade kaitsevahendit või kaitseprille. Võimalusel kandke tolmumaski, kuulmiskaitsevahendit, kaitsekindaid või spetsiaalset põlle, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed teist eemal. Silmi tuleb kaitsta erinevate tööde käigus tekkivate väljapaiskuvate võõrkehade eest. Tolmu- mask või respiraator peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline valju müra käes viibimine võib põhjustada kuulmise kaotust.**
- j) **Jälgige teiste isikute ohutut kaugust teie töötsoonist. Kõik töötsooni sisenavad isikud peavad kandma isikukaitsevahendeid. Detaili või purunenud instrumentide küljest murdunud tükid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljapool vahetat töötsooni.**
- k) **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest instrumentidest eemal. Kui kaotate seadme üle kontrolli, võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ning teie labakäsi või teie käsivars võib puutuda vastu pöörlevat instrumenti.**
- l) **Ärge mitte kunagi pange elektritööriista käest enne instrumenti täielikku seiskumist. Pöörlev instrument võib paigalduspinnaga kokku puutuda, mistõttu võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.**
- m) **Ärge laske elektritööriistal selle kandmise ajal töötada. Pöörlev instrument võib juhuslikul kokkupuutumisel teie riietuse kaasa haarata ja instrument võib tungida teie kehasse.**

- n) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista õhutuspiilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektriga seotud ohtusid.**
- o) **Ärge kasutage elektritööriista põlevate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata.**
- p) **Ärge kasutage vedelaid jahutusaineid vajavaid instrumente. Vee või teiste vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.**

#### **Tagasilöökk ja vastavad ohutusjuhised**

Tagasilöökk on äkiline reaktsioon pöörleva instrumendi nagu lihvketta, lihvtaldriku, traatharja jne kinnikiilumise või blokeerumise tagajärjel ja see tekitab pöörleva instrumendi äkilise seiskumise. Sellega kiirendatakse kontrollimatut elektritööriista instrumendi blokeerumiskohal olevale pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui nt lihvketas kiilub kinni või blokeerub detailis, võib lihvketta detaili sisse ulatuv serv kinni jääda ja seetõttu võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilööki. Lihvketas pörkub olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerumiskohal siis kas kasutaja poole või temast eemale. Seejuures võivad lihvkettad ka puruneda.

Tagasilöökk on elektritööriista vale või eksliku kasutamise tagajärg. Seda saab takistada sobivate ettevaatusabinõudega alljärgnevalt kirjeldatud viisil.

- a) Hoidke elektritööriista tugevalt kinni ja viige oma keha ja oma käsivarred sellisesse asendisse, milles suudate tagasilöögi jõude vastu võtta. Lisakäepideme olemasolul kasutage alati seda, et tagada võimalikult suur kontroll tagasilöögi jõudude või käivitumisel esinevate reaktsioonimomentide üle. Kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid valitseda.
- b) Ärge mitte kunagi pange oma kätt pöörlevate instrumentide lähedusse. Instrument võib tagasilöögi korral liikuda üle teie käe.
- c) Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral pörkub. Tagasilöök surub elektritööriista lihvketta blokeerumiskohal olevale liikumisele vastupidises suunas.
- d) Töötage nurkade, teravate servade jne piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage instrumentide detaililt tagasipörkumist ja kinnikiilumist. Pöörlev instrument võib nurkadel, teravatel servadel või tagasipörkumisel kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- e) Ärge kasutage kett- või hammastega saelehte. Sellised instrumendid põhjustavad tihti tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

## Spetsiaalsed ohutusjuhised poleerimiseks

- a) Ärge jätke poleerimiskattele lahtiseid osi, iseäranis selle kinnitusnööre. Peitke või lühendage kinnitusnöörid. Lahtised kaasapöörlevad kinnitusnöörid võivad tabada teie sõrmi või detaili külge kinni jääda.

## Täiendavad ohutusjuhised

- Kinnitage detail. Kinnitusrakiste või kruustangidega fikseeritud detail on ohutumalt kinni kui teie käega hoitav.
- Ärge mitte mingil juhul toetage käsi seadme ja töödeldava pinna kõrvale või ette, sest libisemise korral esineb vigastusohu.
- Tagage plastmasside, värvide, lakkide jne töötlemisel piisav tuulutus.
- Ärge niisutage materjale või töödeldavaid pindu lahusteid sisaldavate vedelikega.
- Ärge töödelge niisutatud materjale või niiskeid pindu.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet mittesihipäraselt ja kasutage ainult originaalosi/-tarvikuid. Muude kui kasutusjuhendis soovitatud osade või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohu.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- Tarvikute keere peab ühtima lihvspindli keermega. Ääriku abil monteeritavatel tarvikutel peab tarviku ava ühtima ääriku läbimõõduga. Tarvikud, mis seadmele ei sobi, töötavad ebaühtlaselt, vibreerivad liiga tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle.

## Originaaltarvikud/-lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid. Muude kui kasutusjuhendis soovitatud instrumentide või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohu.

## Enne kasutuselevõtmist

### Lisakäepideme monteerimine

#### ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Turvakaalutlustel tohib seda seadet kasutada ainult koos lisakäepidemega ③. Vastasel juhul võivad tekkida vigastused. Lisakäepideme ③ võib olenevalt tööviisist seadmel seadmepea sisse keerata vasakule, paremale või ülemisele küljele.

### Poleerimistalla montaaž/demontaaž

- ◆ Vajutage spindlilukustust ⑦ ja hoidke seda vajutatult.
- ◆ Keerake poleerimistald ④ päripäeva keermele ⑥.
- ◆ Poleerimistalla ④ eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

### Poleerimispadja montaaž/demontaaž

#### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne poleerimispadja ⑤ paigaldamist või vabastamist lahutage seade tingimata võrgust.
- ◆ Poleerimistald ④ ja tarnekomplektis sisalduv poleerimispadi ⑤ on varustatud vastaspoole takjakinnitusega.
- ◆ Kinnitage tarnekomplekti kuuluv poleerimispadi ⑤ takjakinnituse abil täpselt poleerimistalale ④.
- ◆ Vahetamiseks tõstke poleerimispadi ⑤ küljelt üles ja tõmmake poleerimistalalt ④ ära.

## Kasutuselevõtmine

### Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks lükake SEES-/VÄLJAS-lülitit ① ettepoole kuni see fikseerub kuuldavalt.

#### Väljalülitamine

- ◆ Seadme väljalülitamiseks vajutage ja lükake SEES-/VÄLJAS-lülitit ① tahapoole.

### Pöörlemissageduse eelvalimine

- ◆ Valige pöörlemissageduse regulaatoriga ② eelnevalt vajalik pöörlemissagedus.
  1. aste: umbes 1300 p/min
  2. aste: umbes 1670 p/min
  3. aste: umbes 2280 p/min
  4. aste: umbes 2890 p/min
  5. aste: umbes 3400 p/min
  6. aste: umbes 3880 p/min

### Poleerimine

- ◆ Lisage paigaldatud poleerimispadjale ⑤ ja detailile veidi polituuri.
- ◆ Jaotage polituur käsitsi poleeritavale pinnale.

#### JUHIS

- ▶ Ärge kasutage polituuri pinnal liiga tihti, sest selles sisalduvad osakesed võivad värvi kahjustada.
- ▶ Kleepige plastosad eelnevalt kinni, sest need võivad muutuda polituuri tõttu heledamaks.

- ◆ Juhtige seade paralleelselt detailile.
- ◆ Lülitage seade sisse.
- ◆ Liigutage seadet paralleelselt ja ühtlaselt üle poleeritava pealispinna.
- ◆ Ärge vajutage seadmele. Tugev pealesurumine ei suurenda töö tootlikkust!
- ◆ Kui olete tulemusega rahul, lülitage seade välja.

## ⚠ TÄHELEPANU!

- ▶ Olenevalt detaili suuruselt ja liigist tuleb rakendada vastavaid ohutumeetmeid. Kasutage detaili nihkumise takistamiseks sobivaid kinnitusrakiseid.

## Tööjuhised

- Töötage väikese vastusurumisjõuga.
- Töötage ühtlase ettenihkega.
- Poleerige paralleelsete liigutustega ja ülekattega eelmiste poleerimiskäikude suhtes.

## Hooldamine ja puhastamine

### ⚠ HOIATUS!

- ▶ Enne tööde teostamist seadmel lahutage seade tingimata võrgust.

Seade on hooldusvaba.

- Puhastage seade alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi.
- Ärge mitte mingil juhul kasutage teravaid esemeid, bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada. Vältige vedelike sattumist seadme sisemusse.
- Kui on vajalik ühenduskaabli asendamine, siis tuleb see turvalisuse ohustamise vältimiseks teostada tootjal või tema esindajal.

## Jäätmekäitlus



**Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!**

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.**



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusesse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## **Kompernaß Handels GmbH garantii**

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Kui sisalduvad tarnekomplektis, kehtib X12V ja X20V Team seeria akupakkidele alates ostukuupäevast samuti 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### **Garantii tingimused**

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnenise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### **Garantii aeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid**

Garantii aega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### **Garantii ulatus**

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. Garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, nagu nt saelehed, varuterad, liihpaberid jne või kergeti purunevatele osadele, nagu nt lülititele või klaasist valmistatud osade kahjustustele.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantii ei kehti

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 480222\_2410, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui peaksid ilmnenema talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt telefoni teel ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või kasutage meie kontaktvormi, mille leiate aadressilt parkside-diy.com kategooriast Teenindus.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Veebilehel parkside-diy.com saate vaadata ja alla laadida neid ja paljusid teisi käsiraamatusi. Selle QR-koodiga liigute otse veebilehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 480222\_2410 sisestamise teel liigute otse oma artikli kasutusjuhendi juurde.

## Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontaktvorm veebilehel  
parkside-diy.com

IAN 480222\_2410

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

## Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

**Masinadirektiiv**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetiline ühilduvus**  
(2014/30/EU)

**RoHSi direktiiv**  
(2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuiskulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

### Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tüüp/seadme tähis: Poleerimismasin Punktkahestuste kõrvaldamine PPM 800 A1**

**Tootmisaasta: 12–2024**

**Seerianumber: IAN 480222\_2410**

Bochum, 07.11.2024



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.



## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> . . . . .	<b>70</b>
Noteikumiem atbilstīgs lietojums . . . . .	70
Aprīkojums . . . . .	70
Piegādes komplekts . . . . .	70
Tehniskie dati . . . . .	70
<b>Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem</b> . . . . .	<b>71</b>
1. Droša darba vieta . . . . .	71
2. Elektrodrošība . . . . .	72
3. Cilvēku drošība. . . . .	72
4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope . . . . .	73
5. Serviss . . . . .	74
Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pulētājiem . . . . .	74
Oriģinālie piederumi un papildierīces . . . . .	76
<b>Pirms ekspluatācijas sākšanas</b> . . . . .	<b>77</b>
Papildroktura montāža . . . . .	77
Pulēšanas diska uzmontēšana un nomontēšana . . . . .	77
Pulēšanas ripas uzmontēšana un nomontēšana . . . . .	77
<b>Ekspluatācijas sākšana</b> . . . . .	<b>77</b>
ieslēgšana un izslēgšana . . . . .	77
Pulēšana. . . . .	77
Norādes par darbu ar ierīci. . . . .	78
<b>Apkope un tīrīšana</b> . . . . .	<b>78</b>
<b>Likvidēšana</b> . . . . .	<b>78</b>
<b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b> . . . . .	<b>79</b>
<b>Serviss</b> . . . . .	<b>80</b>
<b>Importētājs</b> . . . . .	<b>80</b>
<b>Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b> . . . . .	<b>81</b>

## levads

Sirsnīgi sveicam ar jūsu jaunās ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir piemērota krāsu un laku, pārklājumu, plastmasas un citu gludu virsmu pulēšanai. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaiemes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstošs lietojums. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

## Aprīkojums

- 1 IESL./IZSL. slēdzis
- 2 Apgriezienu skaita regulators
- 3 Papildrokturis
- 4 Pulēšanas disks
- 5 Pulēšanas ripa
- 6 Vītne
- 7 Vārpstas fiksators

## Piegādes komplekts

- 1 Pulētājs Virsmu labošanas instruments
- 1 pulēšanas disks Ø 75 mm
- 1 porolona pulēšanas ripa Ø 80 x 25 mm
- 1 papildrokturis
- 1 lietošanas instrukcija

## Tehniskie dati

Nominālais spriegums: 230 V ~, 50 Hz  
(maiņstrāva)

Nominālā jauda: 800 W

Nominālais apgriezību skaits brīvgaitas režīmā:

$n_0$  1300–3900 min<sup>-1</sup>

Vītne: M14

Aizsardzības klase: II/□ (dubultā izolācija)

## Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 62841. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstruments:

Skaņas spiediena līmenis:  $L_{pA} = 87$  dB

Skaņas jaudas līmenis:  $L_{WA} = 95$  dB

Nenoteiktība K :  $K_{WA} = 3$  dB

## Lietot dzirdes aizsargus!

## Tipiskais izsvartais paātrinājums

Rokas/plaukstu vibrācija:  $a_h = < 2,5$  m/s<sup>2</sup>

Nenoteiktība:  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>



Lietot aizsargbrilles!



Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar abām rokām.



Pirms nodošanas ekspluatācijā izlasiet lietošanas instrukciju un norādījumus!

## NORĀDE

- ▶ Lai precīzi novērtētu vibrācijas radīto slodzi konkrētā darbu izpildes periodā, jāņem vērā arī laiks, kad ierīce ir izslēgta vai tiek darbināta, taču faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto slodzi visā darbu izpildes periodā.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes novērtēšanai.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumenti, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta. Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku vibrāciju radīto slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, instrumenta ekspluatācijas laikā uzvelkot cimdus un saīsinot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



## Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, tehniskos parametrus, kā arī apskatiet attēlus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.** Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu gūšanas risks.

### Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotilklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

### 1. Droša darba vieta

- a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotības darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) **Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties ierīcei.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

## 2. Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.**
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.**
- c) **Sargājiet elektroinstrumentu no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.**
- d) **Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiztā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām daļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.**
- e) **Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī izmantošanai ārā apstākļos.**  
Lietojot ārā apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.**

## 3. Cilvēku drošība

- a) **Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.**
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai ausu aizsarglīdzekļu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.**
- c) **Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektroīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat.**  
Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektroīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.**
- e) **Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi būs iespējams labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.**

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkāriet platu apģērbu un nenēsāriet rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Kustīgās daļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi.** Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) **Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet elektroinstrumenta drošības noteikumus arī tad, ja esat jau daudzkārt lietojis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes simtdaļas laikā var radīt smagas traumas.
- #### 4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet tikai konkrētā darba veikšanai atbilstošu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsamontē.
- c) **Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat regulēt ierīci, mainīt ievietojamās darbarīka daļas vai liekat nost elektroinstrumentu.** Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) **Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst un vai tās nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība.** Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto daļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopoti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamos darbarīkus un citus darbarīkus atbilstoši šiem norādījumiem. Ļemiet vērā arī darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) **Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

## 5. Serviss

- Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

### Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pulētājiem

#### Vispārīgi drošības norādījumi par pulēšanu

- Šis elektroinstrumentu ir izmantojams kā pulētājs. Ievērojiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar elektroinstrumentu. Ja neievērosiet tālāk sniegtos norādījumus, varat gūt elektriskās strāvas triecienu un/vai nopietnas traumas, kā arī var rasties ugunsbīstamība.
  - Šis elektroinstrumentu nav piemērots ne slīpēšanai ar smilšpapīru, ne arī bez tā, kā arī darbam ar stieplu sukām, caurumošanai un atdalošajai slīpēšanai. Lietojuma veidi, kuriem šis elektroinstrumentu nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un traumas.
  - Neizmantojiet elektroinstrumentu tādu funkciju izpildei, kurām tas nav īpaši konstruēts un kurām to nav paredzējis tā ražotājs. Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci un nodarīt nopietnus miesas bojājumus.
  - Nelietojiet tādu ievietojamo darbarīku, kuru ražotājs nav īpaši paredzējis vai noteicis izmantot kopā ar šo elektroinstrumentu. Tas vien, ka piederumu ir iespējams pievienot elektroinstrumentam, vēl negarantē drošu tā izmantošanu.
- Ievietojamā darbarīka atļautajam apgriezīenu skaitam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgriezīenu skaitam. Piederumi, kas griežas ātrāk par atļauto ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti gaisā.
  - Ievietojamā darbarīka ārējam diametram un biežumam ir jāatbilst jūsu elektroinstrumenta norādītajiem izmēriem. Neatbilstoša izmēra ievietojamos darbarīkus nav iespējams pietiekami nosegt vai kontrolēt.
  - Ievietojamā darbarīka stiprinājuma izmēriem jāsakrīt ar elektroinstrumenta stiprināšanas līdzekļu izmēriem. Ievietojamie darbarīki, kas netiek precīzi piestiprināti pie elektroinstrumenta, rotē nevienmērīgi, izteikti vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
  - Nelietojiet bojātus ievietojamos darbarīkus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai tādiem ievietojamajiem darbarīkiem kā slīpripām nav atskabargu un plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, vai stieplu sukām nav vaļīgu vai lūzušu stieplu. Ja elektroinstrumentu vai ievietojamais darbarīks nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet nebojātu ievietojamo darbarīku. Kad ievietojamais darbarīks ir pārbaudīts un ievietots, nostājieties pats un lūdziet pārējos tuvumā esošos cilvēkus nostāties ārpus rotējošā ievietojamā darbarīka bīstamās zonas, un ļaujiet elektroinstrumentam vienu minūti darboties ar maksimālo apgriezīenu skaitu. Bojāti ievietojamie darbarīki šajā pārbaudes laikā vairumā gadījumu salūst.

- i) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilno sejas aizsargmasku, acu aizsarglīdzekļus vai aizsargbrilles. Ja tas atbilst situācijai, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas aiztur sīkās slīpēšanas un materiālu daļiņas.** Acīm jābūt aizsargātām pret lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāfiltrē ierīces lietošanas laikā radītie putekļi. Ja ilgi pakļausiet sevi skaļa trokšņa iedarbībai, varat zaudēt dzirdi.
- j) **Pievērsiet uzmanību tam, lai citas personas atrastos drošā attālumā no darba zonas. Ikvienai personai, kas ienāk darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Nolūzuši gabali no apstrādājamā materiāla vai salūzušiem ievietojamiem darbarīkiem var tikt izsviesti gaisā un radīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.
- k) **Nodrošiniet, lai tīkla kabelis atrastos pietiekamā attālumā no rotējošiem ievietojamajiem darbarīkiem.** Zaudējot kontroli pār ierīci, tīkla kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts un jūsu roka vai plauksta iekļūt rotējošajā ievietojamajā darbarīkā.
- l) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms ievietojamais darbarīks nav beidzis griezties.** Rotējošais ievietojamais darbarīks var nonākt saskarē ar novietošanas virsmu, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- m) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr to nesat.** Apģērbs, nejauši nonākot saskarē ar rotējošo ievietojamo darbarīku, var tikt aizķerts, un darbarīks var ieurbties jūsu ķermenī.

- n) **Regulāri iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievelk korpusā putekļus, un metāla putekļu uzkrāšanās var radīt ar strāvu saistītus riskus.
- o) **Nelietojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Neizmantojiet tādus ievietojamos darbarīkus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Izmantojot ūdeni vai citus šķidrus dzesēšanas līdzekļus, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

#### **Atsitiens un atbilstošie drošības norādījumi**

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošā ievietojamā darbarīka, piemēram, slīpripas, šķīvjveida slīpēšanas diska un stieplu sukuks u.c., aizķeršanos vai bloķēšanos. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa strauju rotējošā ievietojamā darbarīka apstāšanos. Līdz ar to nekontrolēts elektroinstruments bloķējuma vietā iegūst paātrinājumu pretēji ievietojamā darbarīka griešanās virzienam.

Ja, piemēram, slīpripa nosprūst vai nobloķējas apstrādājamajā detaļā, var iesprūst slīpripas mala, kas ievirzās apstrādājamajā detaļā, un tādējādi izlauzt robu slīpripā vai izraisīt atsitienu. Atkarībā no ripas griešanās virziena bloķējuma vietā slīpripa pārvietojas lietotāja virzienā vai prom no tā. Turklāt slīpripas var arī salūzt.

Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kas aprakstīti tālāk.

- a) Stingri satveriet elektroinstrumentu un turiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā varat apturēt atsitienu spēku. Vienmēr izmantojiet papildrokturi (ja tāds ir pieejams), lai maksimāli kontrolētu atsitienu spēku vai reakcijas momentus liela griešanās ātruma gadījumā. Lietotājs var kontrolēt atsitienu un reakcijas spēku, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet roku rotējošu ievietojamo darbarīku tuvumā.** Ievietojamais darbarīks atsitienu gadījumā var virzīties pāri jūsu plaukstai.
- c) **Izvairieties ar savu ķermeni no zonas, kurā atsitienu gadījumā tiek virzīts elektroinstrumentu.** Atsitiens virza elektroinstrumentu virzienā, kas ir pretējs slīpripas kustībai bloķējuma vietā.
- d) **Īpaši piesardzīgi strādājiet stūru, asu malu zonā utt. Nepieļaujiet, ka ievietojamie darbarīki atlec no apstrādājamās detaļas un iesprūst.** Rotējošajam ievietojamajam darbarīkam pie stūriem, asām malām vai atlecot ir tendence iesprūst. Rezultātā tiek zaudēta kontrole pār instrumentu vai notiek atsitiens.
- e) **Neizmantojiet ķēžu vai zobotu zāgripu.** Tādi ievietojamie darbarīki bieži izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

## Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu

- a) **Nepieļaujiet, ka kāda no pulēšanas pārsega daļām kļūst vaļīga, jo īpaši stiprinājuma auklas. Paslēpiet vai saīsiniet stiprinājuma auklas.** Nenostiprinātas, līdz rotējošas stiprinājuma auklas var aizķert jūsu pirkstus vai iekerties apstrādājamajā detaļā.

## Papildu drošības norādījumi

- Nostipriniet apstrādājamo detaļu. Apstrādājamo detaļu iestiprināt iespēšanas mehānismā vai ievietot skrūvspilēs ir drošāk nekā turēt to ar roku.
- Nekādā gadījumā neatbalstieties ar plaukstām pret virsmu, kas atrodas blakus ierīcei vai tās priekšpusē, kā arī pret apstrādājamo virsmu, jo paslīdot pastāv miesas bojājumu gūšanas risks.
- Apstrādājot plastmasas materiālus, krāsas, lakas utt., nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- Nepiesūciniet materiālus vai apstrādājamās virsmas ar šķīdinātāju saturošiem šķīdumiem.
- Neapstrādājiet samitrinātus materiālus vai mitras virsmas.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci citiem nolūkiem, lietojiet to tikai ar tās oriģinālajām daļām/piederumiem. Lietojot citas daļas vai piederumus, nekā norādīts lietošanas instrukcijā, pastāv traumu gūšanas risks.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.
- **Piederumu vītnei jāatbilst slīpēšanas vārpstas vītnei. Ar atloka palīdzību uzstādītajām piederumu atverēm jāatbilst atloka diametram.** Piederumi, kas precīzi neatbilst ierīcei, griežas nevienmērīgi un pārāk stipri vibrē, var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.

## Oriģinālie piederumi un papildierīces

- **Izmantojiet tikai tādus piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā.** Lietojot citus ievietojamos darbarīkus vai piederumus, nekā ieteikts lietošanas instrukcijā, rodas traumu gūšanas risks.

## Pirms ekspluatācijas sākšanas

### Papildroktura montāža

#### UZMANĪBU!

- ▶ Drošības nolūkos šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar papildrokturi **3**. Pretējā gadījumā pastāv traumu gūšanas risks. Papildrokturi **3** atkarībā no darba izpildes veida var ieskrūvēt kreisajā pusē, labajā pusē vai augšā uz ierīces galvas.

### Pulēšanas diska uzmontēšana un nomontēšana

- ◆ Turiet nospiestu vārpstas fiksatoru **7**.
- ◆ Skrūvējot pulksteņrādītāju kustības virzienā, uzskrūvējiet pulēšanas disku **4** uz vītnes **6**.
- ◆ Lai pulēšanas disku **4** noņemtu, rīkojieties apgriezta secībā.

### Pulēšanas ripas uzmontēšana un nomontēšana

#### BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms uzliekat vai noņemat pulēšanas ripu **5**.
- ◆ Pulēšanas disks **4** un piegādes komplektā iekļautā pulēšanas ripa **5** ir aprīkota ar atbilstošu līpaizdari.
- ◆ Ar līpaizdares palīdzību precīzi piestipriniet pulēšanas ripu **5** pie pulēšanas diska **4**.
- ◆ Lai nomainītu, sātā paceliet pulēšanas ripu **5** un noņemiet to no pulēšanas diska **4**.

## Ekspluatācijas sākšana

### Ieslēgšana un izslēgšana

#### Ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, bīdīet IESL/IZSL. slēdzi **1** uz priekšu, līdz tas dzirdami nofiksējas.

#### Izslēgšana

- ◆ Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un bīdīet IESL./IZSL. slēdzi **1** uz aizmuguri.

### Apgriezienu skaita iepriekšēja iestatīšana

- ◆ Ar apgriezienu skaita regulatoru **2** izvēlieties nepieciešamo apgriezienu skaitu.
  1. pakāpe: apm. 1300 min<sup>-1</sup>
  2. pakāpe: apm. 1670 min<sup>-1</sup>
  3. pakāpe: apm. 2280 min<sup>-1</sup>
  4. pakāpe: apm. 2890 min<sup>-1</sup>
  5. pakāpe: apm. 3400 min<sup>-1</sup>
  6. pakāpe: apm. 3880 min<sup>-1</sup>

### Pulēšana

- ◆ Uzklājiet nedaudz politūras uz piestiprinātās pulēšanas ripas **5** un apstrādājamās detaļas.
- ◆ Manuāli izkļiedējiet politūru uz pulējamās virsmas.

#### NORĀDE

- ▶ Nelietojiet politūru pārāk bieži uz virsmas, jo sastāvā ietilpstošās daļiņas var bojāt laku.
- ▶ Iepriekš noņemiet pielīmētās plastmasas detaļas, jo politūras ietekmē tās var kļūt gaišākas.

- ◆ Paralēlā virzienā virziet ierīci pie apstrādājamā materiāla.
- ◆ Ieslēdziet ierīci.
- ◆ Vadiet ierīci paralēli un vienmērīgi pāri pulējamajai virsmai.
- ◆ Nespiediet ierīci ar spēku. Spēcīga uzspiešana nepalielina darba jaudu!
- ◆ Kad ar iegūto rezultātu esat apmierināts, izslēdziet ierīci.

## ⚠ IEVĒRĪBAI!

- ▶ Atkarībā no apstrādājamās detaļas izmēra un veida jāveic atbilstoši drošības pasākumi. Izmantojiet piemērotas iespīlēšanas ierīces, lai neļautu apstrādājamās detaļas izslīdēt.

## Norādes par darbu ar ierīci

- Strādājiet ar mazu piespiešanas spēku.
- Strādājot ar ierīci, virziet to uz priekšu vienmērīgi.
- Veiciet pulēšanu paralēli pulēšanas slīdēm, tās pārkļājot.

## Apkope un tīrīšana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms veicat darbus pie ierīces.

Ierīcei nav nepieciešama apkope.

- Uzreiz pēc darba pabeigšanas notīriet ierīci.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatiņu.
- Nekad nelietojiet asus priekšmetus, benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrums.
- **Ja nepieciešams nomainīt pieslēguma kabeli, tas jā dara ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu ar drošību saistītu apdraudējumu.**

## Likvidēšana



### Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient! Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. X12V un X20V Team sērijas akumulatoru blokiem (ja tādi ir iekļauti piegādes komplektācijā) arī tiek piešķirta 3 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Garantijas apjoms neattiecas uz tām izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, piemēram, uz zāga plātnēm, rezerves asmeņiem, slīppapīru u.c., vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Garantijas pakalpojums neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 480222\_2410 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai citu veidu defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot pa tālruni vai izmantojot mūsu kontaktformu, kuru atradīsiet vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) sadaļā «Serviss».
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) jūs varat atvērt un lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs tiešā veidā varat piekļūt vietnei [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Izvēlieties valsti un ar meklēšanas funkcijas palīdzību atrodiet lietošanas instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 480222\_2410, jūs varēsiet piekļūt sava izstrādājuma lietošanas instrukcijai.

## Serviss

LV Serviss Lettland

Tālr.: 80000040

Saziņas veidlapa vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 480222\_2410

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentācijas sastādīšanu: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

### Mašīnu direktīva

(2006/42/EC)

### Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/EU)

### RoHS direktīva

(2011/65/EU)\*

\* Visu atbildību par atbilstības deklarācijas sagatavošanu uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Tips / ierīces nosaukums: Pulētājs Virsmu labošanas instruments PPM 800 A1**

**Izgatavošanas gads: 12–2024**

**Sērijas numurs: IAN 480222\_2410**

Bohumā, 07.11.2024.



Semi Uguzlu

- Kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>84</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	84
Ausstattung .....	84
Lieferumfang .....	84
Technische Daten .....	84
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>85</b>
1. Arbeitsplatzsicherheit .....	85
2. Elektrische Sicherheit .....	86
3. Sicherheit von Personen .....	86
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	87
5. Service .....	87
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Polierer .....	88
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	90
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>91</b>
Zusatz-Handgriff montieren .....	91
Montage/Demontage des Poliertellers .....	91
Montage/Demontage des Polierpads .....	91
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>91</b>
Ein- und ausschalten .....	91
Polieren .....	91
Arbeitshinweise .....	92
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>92</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>92</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>93</b>
<b>Service</b> .....	<b>94</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>94</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>95</b>

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Polieren von Lacken, Beschichtungen, Kunststoffen und anderen glatten Oberflächen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

## Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Drehzahlregler
- 3 Zusatz-Handgriff
- 4 Polierteller
- 5 Polierpad
- 6 Gewinde
- 7 Spindelarrretierung

## Lieferumfang

- 1 Poliermaschine Spot-Repair
- 1 Polierteller Ø 75 mm
- 1 Schaumpolierpad Ø 80 x 25 mm
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	800 W
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl	$n_0$ 1300–3900 min <sup>-1</sup>
Gewinde	M14
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 87$ dB
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 95$ dB
Unsicherheit K	$K_{WA} = 3$ dB

## Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise

Hand-/Armvibration	$a_h = <2,5$ m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>



**Schutzbrille tragen!**



**Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen.**



**Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!**

**HINWEIS**

- ▶ Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



**Allgemeine  
Sicherheitshinweise für  
Elektrowerkzeuge**

**⚠ WARNUNG!**

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**1. Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### **5. Service**

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheits- hinweise für Polierer

### Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Polieren

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapier-schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektro-werkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, **halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf** und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.

Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.**

Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw.. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

## **Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren**

- a) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

## **Weitere Sicherheitshinweise**

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Das Gewinde der Zubehörteile muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen.** Bei Zubehörteilen, die mit Hilfe eines Flanschs montiert werden, muss die Bohrung des Zubehörteils mit dem Durchmesser des Flanschs übereinstimmen. Zubehörteile, die nicht auf das Gerät passen, laufen unrund, vibrieren zu stark und können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.

## **Originalzubehör/-zusatzgeräte**

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Vor der Inbetriebnahme

### Zusatz-Handgriff montieren

#### **⚠ VORSICHT!**

- ▶ Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **3** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **3** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

### Montage/Demontage des Poliertellers

- ◆ Betätigen Sie die Spindelarretierung **7** und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Schrauben Sie den Polierteller **4** im Uhrzeigersinn auf das Gewinde **6**.
- ◆ Um den Polierteller **4** zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

### Montage/Demontage des Polierpads

#### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Trennen Sie unbedingt das Gerät vom Netz bevor Sie das Polierpad **5** aufsetzen oder lösen.
- ◆ Der Polierteller **4** und das im Lieferumfang enthaltene Polierpad **5** sind mit korrespondierendem Klettverschluss ausgestattet.
- ◆ Befestigen Sie das mitgelieferte Polierpad **5** mithilfe des Klettverschlusses passgenau auf dem Polierteller **4**.
- ◆ Zum Wechsel heben Sie das Polierpad **5** seitlich an und ziehen Sie es vom Polierteller **4** ab.

## Inbetriebnahme

### Ein- und ausschalten

#### Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach vorne bis er hörbar einrastet, um das Gerät einzuschalten.

#### Ausschalten

- ◆ Drücken und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

#### Drehzahl vorwählen

- ◆ Wählen Sie mit dem Drehzahlregler **2** die benötigte Drehzahl vor.
  - Stufe 1: ca. 1300 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 2: ca. 1670 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 3: ca. 2280 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 4: ca. 2890 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 5: ca. 3400 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 6: ca. 3880 min<sup>-1</sup>

### Polieren

- ◆ Geben Sie etwas Politur auf das aufgesetzte Polierpad **5** und das Werkstück.
- ◆ Verteilen Sie die Politur manuell auf der zu polierenden Fläche.

#### **HINWEIS**

- ▶ Wenden Sie die Politur nicht zu oft auf einer Fläche an, da die enthaltenen Partikel den Lack beschädigen können.
- ▶ Kleben Sie Plastikteile vorher ab, da diese durch die Politur aufgeheilt werden können.
- ◆ Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu polierende Oberfläche.

- ◆ Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ◆ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

## **⚠ ACHTUNG!**

- ▶ Je nach Größe und Art des Werkstückes sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen des Werkstückes zu verhindern.

## **Arbeitshinweise**

- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Führen Sie den Poliervorgang parallel und überlappend zu den Polierbahnen durch.

## **Wartung und Reinigung**

### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie unbedingt das Gerät vom Netz.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

## **Entsorgung**



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### **Für den deutschen Markt gilt**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

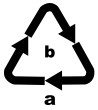
Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Garantieleistung gilt nicht bei

- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 480222\_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480222\_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Ser-vicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**  
(2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2014/30/EU)

**RoHS-Richtlinie**  
(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

**Typ/Gerätebezeichnung:** Poliermaschine Spot-Repair PPM 800 A1

**Herstellungsjahr:** 12-2024

**Seriennummer:** IAN 480222\_2410

Bochum, 07.11.2024



Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj · Informacjos data · Teabe  
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:  
11/2024 · Ident.-No.: PPM800A1-112024-1

---

**IAN 480222\_2410**